

此外,在我一九六九年九月三十日给阁下的信[S/9459]内,我曾给阁下一张清单,开列一九六八年九月十八日至一九六九年七月十三日之间以色列佔领当局全部或部分摧毁或烧光的十八个叙利亚村落;以色列从来没有否认这些事实。

在这个创造了以色列的联合国的二十五週年时,应该让国际社会知道以色列继续以彻底的轻蔑态度违抗国际公法。

敬请把此信列为大会和安全理事会正式文件分发。

叙利亚驻联合国常任代表

(签名) George J. TOMEH

(乔治·李·图迈赫)

文件 S/9964

一九七〇年十月十五日土耳其代表给秘书长的信

[原件:英文]

[一九七〇年十月十九日]

谨附上塞浦路斯共和国副总统法齐尔·库恰克(Fazıl Küçük)关于违宪任命一位希裔塞人为卫生部长一事给阁下的信的全文。

敬请阁下将库恰克的信列为安全理事会文件分发。

土耳其驻联合国常任代表

(签名) Ü Halûk BAYÜLKEN

(乌哈尔克·巴尤尔肯)

塞浦路斯共和国副总统库恰克的信

我刚才得知,马卡里奥斯大主教违反宪法第四十六条已经单方面地任命了一名希裔塞人为卫生部长;宪法第四十六条规定,

对部长会议的任命,应由塞浦路斯总统和副总统共同为之。并且,卫生部是分配给土裔社区的三个部之一,而且现在仍由一名土裔塞人担任,除了共和国的副总统外,任何人不能撤销他的任命。

这一单方面和违宪的任命,是最近几个月希裔塞浦路斯行政当局所採的一系列违宪和单方面行动之一,我在一九七〇年八月一日第L/64/10号信中曾讨论过这个问题。

土裔社区认为这些行动是挑衅的。并且,正在两社区的会谈经历着微妙阶段的时候来采取这些行动,使土裔社区方面的忧虑得到证实:那就是希裔塞人方面并不诚心愿意会谈成功;因为我们相信,为了使现在的谈判成功,双方应该避免采取任何可能制造误解衅端或紧张的行动,这是极端重要的。我相信您将同意,在任何谈判中,如果当事的一方继续单方面执行根本就是谈判的主题的事项,这种谈判的结果就会受到影响而不利于另一方。这样也证实了所指那一方有意利用它以武力造成的局势,以便把它的意志强加于另一方。这种态度当然不符合诚意进行谈判的精神。

在这种情况下,我不但把土裔社区对这种违宪任命的反对载于记录,并且要请阁下利用斡旋权力,明白告诉希裔方面,依赖这种高压手段,不能有助于谋求和平地、协议地解决我们之间问题的努力。

如果这封信的内容能够提送给安全理事会主席和各理事注意,我很感谢。

文件S/9965

秘书长关于安全理事会第一次定期会议的备忘录

[原件:英文]